

Шестнадцатая конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей, 21–23 ноября 2019 г., Санкт-Петербург, ИЛИ РАН



Каритив как сравнительное понятие: наброски к определению

Соня Оскольская (*ИЛИ РАН; sonypolik@mail.ru*)

Максим Федотов (*ИЛИ РАН / НИУ ВШЭ СПб; tequila.lime@gmail.com*)

*При активном участии
Наташи Заики и Сережи Клименко*

Введение

Исследование выполнено в рамках проекта, поддержанного грантом РНФ № 18-78-10058 «Грамматическая периферия в языках мира: типологическое исследование каритивов».



Задача: узнать, как в разных языках мира выражаются значения, которые в русском выражаются предлогом *без* и приставкой *без-/бес-*, в английском предлогом *without* и суффиксом *-less* и т.д.

Введение

=> Необходимо единое определение для этих значений, применимое к материалу любого языка (ср. понятие comparative concept [Haspelmath 2010]).

Немного терминологии

(1) *Ваня пришел без Маши.*

абсенс

(1') *Ваня пришел без денег.*

ориентир

(2) *Я увидел безбородого мужчину.*

Другие определения каритива

[Иванов 1995: 5]: “...категории необладания или лишительности (каритивности)” ~ отрицание посессивности

Не описывает примеры типа:

(1) *Ваня пришёл без Маши.*

Другие определения каритива

[Плунгян 2010: 170]: «[каритив выражает], напротив [т. е. по сравнению с комитативом], отсутствие в ситуации второстепенного агенса или объекта обладания главного участника».

Не описывает примеры типа:

(3) *Ваня открыл бутылку без штопора.*

Описывает примеры типа:

(4) *У Вани нет ножа.*

Другие определения каритива

[Stolz et al. 2007: 66]: «Грам, используемый для кодирования отношения между двумя (или тремя) участниками как отношения отсутствия (= отрицаемое сопровождение). Один участник — отсутствующий — не может присутствовать при другом участнике — спутнике или пользователе — в данной ситуации».

Как будто бы описывает примеры типа:

(4) *У Вани нет ножа.*

Не описывает примеры типа:

(3') *Ваня открыл бутылку без штопора (хотя он у него был).*

=> Определение должно охватывать некоторый набор (ядерных) контекстов.

- Набор контекстов, в которых употребляется конкретный каритивный показатель (например, без), может быть шире ядерного набора.

Что мы хотим отнести к каритиву — 1

Каритив выражает хотя бы одно из следующих значений:

- 1) отрицание ядерного комитатива,
т. е. спутника (*Ваня пришел без Маши*), либо
- 2) отрицание посессивности:
 - 2а) владения (*ушел без денег*), 2б) родственных отношений (*бездетная женщина*), 2в) частей тела (*всадник без головы*), 2г) временного обладания (*пришел без книги*), либо
- 3) отрицание инструмента (*Ваня почистил апельсин без ножа*).

Что мы хотим отнести к каритиву — 2

Конструкция, включающая в себя средство выражения каритивного значения и абсенса, выполняет хотя бы обстоятельственную / депиктивную (*Ваня пришел без Маши / без денег*) или атрибутивную (*Я увидел безбородого мужчину*) функции; использование в предикативной функции нерелевантно.

- Мы не хотим включать контексты типа (4) *У Вани нет ножа.*
- Мы готовы пожертвовать контекстами типа (5) *Ваня без ножа.*
(не включать их в ядерные контексты, они отойдут к периферии)

Что мы хотим отнести к каритиву — 3

Каритив выражает хотя бы абсенс-участника (*Ваня пришёл без Маши / без сумки*); способность выражать абсенс-ситуацию нерелевантна.

- Мы не хотим включать контексты типа
(6) *Ваня пришел, не позвонив.*
- Мы готовы пожертвовать употреблениями типа
(7) *He came without calling.*
(отойдут к периферии)

«Языки без каритива»

Во многих языках нет специализированного показателя каритива:

(8) Тоабайта (< австронезийские) [Lichtenberk 2008: 332]

wane baa wane si maqu.

человек тот человек NEG бояться

‘Этот человек — человек без страха’ (букв. «Тот человек — человек, который не боится»).

(9) Муна (< автронезийские) [van den Berg 1989/2013: 141]

a-kala miina bhe anoa

1sR-идти не с он

‘Я пошел без него.’

- В итоговом определении необходимо отказаться от грамматических понятий, чтобы оно было применимо к любому языку.
- При наличии в языке более специализированной каритивной единицы альтернативные неспециализированные, перифрастические конструкции исключаются из рассмотрения — ср. *Ваня пришел без Маши vs. Ваня пришел, а Маша нет.*

Итоговое определение

Каритив описывает невовлеченность (в частном случае отсутствие) в ситуацию некоторого участника (абсенса), при этом предикация невовлеченности является семантическим модификатором этой ситуации или участника некоторой другой ситуации (ориентира).

Применение определения

(1) Ваня пришел без Маши.

‘Маша’ не вовлечена в ситуацию ‘прийти’ (не участвует в ней), и эта невовлечённость модифицирует ситуацию ‘Ваня пришёл’.

(2) Я увидел безбородого мужчину.

‘Борода’ (абсенс) отсутствует, это отсутствие модифицирует мужчину (ориентир), который является частью другой ситуации ‘Я увидел мужчину’.

Каритив описывает невовлеченность (в частном случае отсутствие) в ситуацию некоторого участника (абсенса), при этом предикация невовлеченности является семантическим модификатором этой ситуации или участника некоторой другой ситуации (ориентира).

Также подходят

(10) *Без солнца холодно.*

Отсутствие солнца модифицирует ситуацию 'холодно'.

(11) *Ваня ехал на велосипеде без рук.*

Руки не вовлечены (но присутствуют!) в ситуацию 'Ваня ехал на велосипеде'.

Каритив описывает невовлеченность (в частном случае отсутствие) в ситуацию некоторого участника (абсенса), при этом предикация невовлеченности является семантическим модификатором этой ситуации или участника некоторой другой ситуации (ориентира).

Не подходят

(12) *Ваня пришел в гости не с Машей.*

Хотя Маша отсутствует, предполагается, что есть некоторый спутник, который таки вовлечен в ситуацию.

Каритив описывает невовлеченность (в частном случае отсутствие) в ситуацию некоторого участника (абсенса), при этом предикация невовлеченности является семантическим модификатором этой ситуации или участника некоторой другой ситуации (ориентира).

Не подходят

(4) *У Вани нет ножа.*

(5) *Ваня без ножа.*

Нож отсутствует, но предикация отсутствия не модифицирует какую-либо ситуацию (ср. *Ваня пришел без ножа*), а ориентир Ваня также не является участником другой ситуации.

Дополнительное ограничение

Подходит

(13) *Ваня путешествовал, не имея денег.*

Отсутствие денег модифицирует ситуацию
'Ваня путешествовал'. :-)

Дополнительное ограничение

Но в некоторых языках это основной способ выражения каритива:

(14) Цоциль (< майя; пример взят из [Laughlin 1977: 231], глоссирован и переведен И. А. Виноградовым)

tu'yuk *ха* *s-k'u'* *tal*
NEG.EXIST уже ЗPOSS-одежда приходит

‘Он вернулся без одежды’ (досл. «Не имея одежды, пришёл»)

Дополнительное ограничение

Лексический каритив

(15а) В углу таверны сидел человек без глаза.

*(15б) В углу таверны сидел человек, лишенный глаза /
лишившийся глаза / у которого не хватало одного глаза
/*

Дополнительное ограничение

Если в языке имеется несколько конкурирующих средств выражения каритивного значения, то для нашего типологического исследования выбираются более специализированные, более грамматикализованные и более частотные средства. Если таких специализированных средств нет, то выбирается конструкция, выражающая каритивное значение в наиболее нейтральном контексте.

Заключение

- Определение совместимо с разными ядерными контекстами (разные типы посессивных отношений, разные комитативные и инструментальные значения).
- Охватывает как временные, так и постоянные ситуации (*женщина без детей vs. бездетная женщина*).

Заключение

- Совместимо с различными семантическими типами абсенса: (не)референтным, разной степени одушевленности и т. д.

Спасибо за внимание!

Литература

- Иванов 1995 — Иванов Вяч. Вс. Типология лишительности (каритивности) // Иванов Вяч. Вс., Молошная Т. Н. (отв. ред.). Этюды по типологии грамматических категорий в славянских и балканских языках. М.: Индрик, 1995. С. 5–59.
- Плунгян 2010 — Плунгян В. А. Общая морфология. Введение в проблематику. Издание 3, исп. и доп. М.: Книжный дом «Либроком», 2010.
- Haspelmath 2010 — Haspelmath M.. Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies // Language 86 (3), 2010. P. 663–687.
- Laughlin 1977 — Laughlin R. M. Of Cabbages and Kings: Tales from Zinacantán [Smithsonian Contributions to Anthropology 23]. Washington: Smithsonian Institution Press, 1977. P. 1–427.
- Lichtenberk 2008 — Lichtenberk F. A Grammar of Toqabaqita. Vol. 1. Berlin — New York: Mouton de Gruyter, 2008.
- Stolz et al. 2007 — Stolz T., Stroh C., Urdze A. With(out): On the Markedness Relation between Comitatives/Instrumentals and Abessives // WORD: Journal of the International Linguistic Association Vol. 58, Iss. 1-3, 2007. P. 63–122.
- van den Berg 1989/2013 — van den Berg R. A grammar of the Muna language. SIL, 2013. Reprint of van den Berg R. A grammar of the Muna language. Dordrecht-Holland / Providence-USA: Foris Publications, 1989.

Каритив описывает невовлеченность (в частном случае отсутствие) в ситуацию некоторого участника (абсенса), при этом предикация невовлеченности является семантическим модификатором этой ситуации или участника некоторой другой ситуации (ориентира).